

Germany-Dinslaken: Construction work for swimming pool

OJ S 143/2019 26/07/2019

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Dinslakener Bäder GmbH

Postal address: Gerhard-Malina-Str. 1

Town: Dinslaken

NUTS code: DEA1F Wesel

Postal code: 46537

Country: Germany

E-mail: einkauf@stadtwerke-dinslaken.de

Telephone: +49 2064 / 605-147

Fax: +49 2064 / 605-139

Internet address(es):

Main address: www.stadtwerke-dinslaken.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E56297927>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E56297927>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Juristische Person des privaten Rechts/öffentlicher Auftraggeber i. S. d. § 99 Nr. 2 GWB

I.5. Main activity

Other activity: Bau, Betrieb und Unterhaltung von Hallen- und Freibädern im Stadtgebiet Dinslaken

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Badetechnische Anlage und Gebäudeleittechnik zur Erweiterung des sportorientierten Freizeitbades „DINamare“

II.1.2. Main CPV code

45212212 Construction work for swimming pool

II.1.3.

Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die Dinslakener Bäder GmbH plant die Erweiterung des Stadtwerkebades Dinamare durch die Anbauerweiterung an das Bestandsgebäude, inkl. neuer Sport- und Lehrschwimmbecken. Das Projekt befindet sich im Stadtteil Bruch in der Straße Am Stadtbad 7-9, 46537 Dinslaken, nahe der Stadtgrenze zu Voerde am Rhein. Bei den angefragten Arbeiten handelt es sich um die Erstellung der erforderlichen badetechnischen Anlage und Gebäudeleittechnik.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA1F Wesel

Main site or place of performance: 46537 Dinslaken Am Stadtbad 7-9

II.2.4. Description of the procurement

Erweiterung des Stadtwerkebades „DINamare“ durch die Anbauerweiterung an das Bestandsgebäude, inkl. neuer Sport- und Lehrschwimmbecken.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2019 End: 28/02/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- 1) Nachweis über aktuelle Eintragungen in einem Berufs- oder Handelsregister oder Handwerksrolle (nicht älter als 6 Monate); (Bieterbogen Nr. 2, sowie Anlage 9).
- 2) Erklärung zu Ausschlussgründen gemäß § 6e EU VOB/A. (Bieterbogen Anlage 1) Ein Bieter kann sich der Fähigkeit von Unternehmen oder anderen Personen bedienen, ungeachtet der Rechtsnatur der zwischen dem Bieter und den anderen Unternehmen oder Personen bestehenden Verbindungen. Für den Fall der sog. Eignungsleihe gemäß § 6d EU VOB/A ist eine Verpflichtungserklärung gemäß § 6d EU Abs. 1 VOB/A des anderen Unternehmens /Person(en) dem Angebot beizufügen. Zudem hat das andere Unternehmen/Person(en) die vorgenannten Erklärungen abzugeben. Für Bietergemeinschaften gilt, dass alle Mitglieder einer Bietergemeinschaft alle vorgenannten Erklärungen abgeben müssen. (Bieterbogen Anlagen 6, 7, 8)

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- 1) Eigenerklärung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen in Höhe von 5 000 000 EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden bei mindestens zweifacher Maximierung pro Jahr.
Verfügt der Bewerber zum Zeitpunkt der Abgabe des Angebots noch nicht über einen entsprechenden Versicherungsschutz, ist es zunächst ausreichend, wenn er mit dem Angebot Angaben zu seiner bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung macht und bestätigt, den Versicherungsschutz im Auftragsfall aufzustocken (Bieterbogen Anlage 2).
- 2) Erklärung über den Umsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (2016-2018), soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen (Bieterbogen Nr. 5).
Ein Bieter kann sich der Fähigkeit von Unternehmen oder anderen Personen bedienen, ungeachtet der Rechtsnatur der zwischen dem Bieter und den anderen Unternehmen oder Personen bestehenden Verbindungen. Für den Fall der sog. Eignungsleihe gemäß § 6d EU VOB/A ist eine Verpflichtungserklärung gemäß § 6d EU Abs. 1 VOB/A des anderen Unternehmens/Person(en) dem Angebot beizufügen. Zudem hat das andere Unternehmen /Person(en) die vorgenannten Erklärungen abzugeben.
Für Bietergemeinschaften gilt, dass alle Mitglieder einer Bietergemeinschaft alle vorgenannten Erklärungen abgeben müssen. (Bieterbogen Anlagen 6, 7, 8)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- 1) Angaben über geeignete Referenzen (maximal 5 Projekte) über früher ausgeführte Aufträge in dem Tätigkeitsbereich des zu vergebenden Auftrags in den letzten 5 Jahren (2014-2018) sowie in 2019 fertigzustellende Projekte (Bieterbogen Anlagen 3a-3e).
- 2) Angaben über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren (2016-2018) jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal (Bieterbogen Anlage 4).
- 3) Erklärung, aus der hervorgeht, über welche Ausstattung, welche Geräte und welche technische Ausrüstung das Unternehmen für die Ausführung des Auftrags verfügt (Bieterbogen Anlage 5).
- 4) Angabe, welche Teile des Auftrags der Unternehmer unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.
Ein Bieter kann sich der Fähigkeit von Unternehmen oder anderen Personen bedienen, ungeachtet der Rechtsnatur der zwischen dem Bieter und den anderen Unternehmen oder Personen bestehenden Verbindungen. Für den Fall der sog. Eignungsleihe gemäß § 6d EU

VOB/A ist eine Verpflichtungserklärung gemäß § 6d EU Abs. 1 VOB/A des anderen Unternehmens/Person(en) dem Angebot beizufügen. Zudem hat das andere Unternehmen /Person(en) die vorgenannten Erklärungen abzugeben.
Für Bietergemeinschaften gilt, dass alle Mitglieder einer Bietergemeinschaft alle vorgenannten Erklärungen abgeben müssen. (Bieterbogen Anlagen 6, 7, 8).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Grundlage des Auftrages werden die vertraglichen Regelungen des beigefügten Bauvertrages sowie sämtlichere Vergabeunterlagen. Die Auftragsabwicklung erfolgt in deutscher Sprache.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 28/08/2019 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 25/10/2019

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 28/08/2019 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

- 1) Zum Nachweis der Eignung (Nr. III 1) ist ausschließlich der Bieterbogen zu verwenden, bzw. die, in diesem geforderten Nachweise, dem Angebot beizufügen. Unaufgefordert beigefügte Referenzlisten und der gleichen, werden bei der Prüfung nicht berücksichtigt.
- 2) Mit dem Angebot hat der Bieter eine Erklärung in Form einer Unternehmensdarstellung mit den Angaben: Name, Anschrift, Kontaktdaten (Telefonnummer und E-Mail-Adresse), Rechtsform, Unternehmensinhaber bzw. bei juristischen Personen bevollmächtigter Vertreter,

Gründungsdatum, Leistungsspektrum, Niederlassungen abzugeben. Für diese Erklärung ist das den Vergabeunterlagen beigefügte Formular „Bieterbogen“ zu verwenden. (Bieterbogen Nr. 1)

3) Die Bieter haben zu beachten, dass das Angebot rechtswirksam unterzeichnet ist und dass sämtliche in der Bekanntmachung angegebenen Angaben, Erklärungen und Nachweise vollständig beigefügt werden. Ein Verweis auf frühere Angebote ist nicht ausreichend. Angebote, die nicht die geforderten Erklärungen und Nachweise enthalten, können ausgeschlossen werden.

Der Auftraggeber behält sich vor – ohne hierzu verpflichtet zu sein oder ohne dass die Bieter hierauf einen Anspruch haben – Erklärungen und Nachweise bis zu einer vom Auftraggeber zu bestimmenden Nachfrist nachzufordern.

4) Ausländische Bewerber haben die entsprechenden Registerauszüge, Nachweise, Bescheinigungen und Erklärungen nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates, in dem das Unternehmen ansässig ist, in die deutsche Sprache übersetzt vorzulegen und deren Gleichwertigkeit nachzuweisen.

5) Sämtliche Nachweise, Auszüge und Bescheinigungen müssen aktuell und gültig sein.

6) Die Angebote sind in deutscher Sprache, eigenhändig unterschrieben und ausschließlich elektronisch in Textform über die Vergabeplattform subreport-ELVIS unter <https://www.subreport.de/E56297927> einzureichen.

7) Bieterfragen sind ausschließlich über die Vergabeplattform subreport-ELVIS und so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, im Vergabeverfahren nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als 6 Tagen vor Ablauf der Angebotsfrist zu beantworten.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland Spruchkörper Düsseldorf

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

23/07/2019